



WARNHINWEISE & SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH VON AKKUS:

Achtung! Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden:

1. Allgemeiner Umgang:

Akkus dürfen ausschließlich in dafür vorgesehenen Geräten eingesetzt werden. Manipulationen, eigenmächtiges Öffnen oder mechanische Beschädigungen sind zu vermeiden. Besonders wichtig ist der Schutz vor Kurzschlüssen, da diese zu gefährlichen Stromflüssen und Bränden führen können. Vermeiden Sie daher den Kontakt der Pole (+ und -)!

2. Laden:

Das Laden darf nur mit zugelassenen Ladegeräten erfolgen, die speziell für den Akkutyp ausgelegt sind (z.B. Li-Ionen/ NiMH). Dabei ist der zulässige Temperaturbereich einzuhalten (Normalbereich 0–40 °C). Überladung oder falsche Ladeverfahren sind unbedingt zu verhindern, da sie zu Explosionen oder Bränden führen können.

3. Lagerung:

Akkus sollen an einem trockenen Ort gelagert werden. Hohe Feuchtigkeit, direkte Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen sind zu vermeiden. Bei der Lagerung ist auf Brandschutz zu achten. Akkus sollten getrennt von brennbaren Materialien und in feuerfesten Bereichen aufbewahrt werden.

4. Gebrauch:

Achten Sie beim Einsetzen des Akkus in ein Gerät auf die korrekte Ausrichtung der Pole (+ und -). Vermeiden Sie eine Tiefenentladung des Akkus. Laden Sie ihn rechtzeitig wieder auf. Schalten Sie Geräte aus, falls der Akku übermäßig heiß wird. Verwenden Sie den Akku ausschließlich für die vorgesehenen Geräte.

5. Transport:

Lithium-Ionen Batterien unterliegen internationalen Gefahrgutvorschriften (UN 3480/3481). Beim Transport müssen die Kontakte gegen Kurzschluss gesichert werden, etwa durch Schutzkappen oder geeignete Verpackungen.

6. Entsorgung & Recycling:

Die Entsorgung im Hausmüll ist verboten. Lithium-Ionen Batterien gelten als Sondermüll und müssen über Sammelstellen oder Recyclinghöfe entsorgt werden. Defekte oder aufgeblähte Akkus sind besonders gefährlich und erfordern eine gesonderte Behandlung.





WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS FOR USING RECHARGEABLE BATTERIES:

Caution! Observe the following safety instructions to avoid injury or damage:

1. General handling:

Rechargeable batteries may only be used in devices designed for this purpose. Avoid tampering, unauthorised opening or mechanical damage. It is particularly important to protect against short circuits, as these can lead to dangerous currents and fires. Therefore, avoid contact between the positive and negative terminals!

2. Charging:

Charging may only be carried out with approved chargers that are specifically designed for the battery type (e.g. Li-ion/NiMH). The permissible temperature range must be observed (normal range 0–40 °C). Overcharging or incorrect charging procedures must be prevented at all costs, as they can lead to explosions or fires.

3. Storage:

Batteries should be stored in a dry place. High humidity, direct sunlight or high temperatures should be avoided. Fire safety must be observed during storage. Batteries should be stored separately from combustible materials and in fireproof areas.

4. Use:

When inserting the battery into a device, ensure that the poles (+ and -) are correctly aligned. Avoid deep discharge of the battery. Recharge it in good time. Switch off devices if the battery becomes excessively hot. Only use the battery for the devices for which it is intended.

5. Transport:

Lithium-ion batteries are subject to international dangerous goods regulations (UN 3480/3481). During transport, the contacts must be protected against short circuits, for example by using protective caps or suitable packaging.

6. Disposal & recycling:

Disposal in household waste is prohibited. Lithium-ion batteries are considered hazardous waste and must be disposed of at collection points or recycling centres. Defective or swollen batteries are particularly dangerous and require special handling.





AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE BATTERIES RECHARGEABLES:

Attention! Respectez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter toute blessure ou tout dommage:

1. Utilisation générale:

Les batteries rechargeables ne doivent être utilisées que dans des appareils conçus à cet effet. Évitez toute manipulation, ouverture non autorisée ou détérioration mécanique. Il est particulièrement important de les protéger contre les courts-circuits, car ceux-ci peuvent entraîner des courants dangereux et des incendies. Évitez donc tout contact entre les bornes positive et négative!

2. Chargement:

Le chargement ne doit être effectué qu'avec des chargeurs homologués spécialement conçus pour le type de batterie (par exemple Li-ion/NiMH). La plage de température admissible doit être respectée (plage normale 0-40 °C). Il faut à tout prix éviter les surcharges ou les procédures de chargement incorrectes, car elles peuvent entraîner des explosions ou des incendies.

3. Stockage:

Batteries should be stored in a dry place. High humidity, direct sunlight or high temperatures should be avoided. Fire safety must be observed during storage. Batteries should be stored separately from combustible materials and in fireproof areas.

4. Utilisation:

Lorsque vous insérez la batterie dans un appareil, veillez à ce que les pôles (+ et -) soient correctement alignés. Évitez de décharger complètement la batterie. Rechargez-la en temps utile. Éteignez les appareils si la batterie devient excessivement chaude. Utilisez la batterie uniquement pour les appareils auxquels elle est destinée.

5. Transport:

Les batteries lithium-ion sont soumises à la réglementation internationale sur les marchandises dangereuses (UN 3480/3481). Pendant le transport, les contacts doivent être protégés contre les courts-circuits, par exemple à l'aide de capuchons de protection ou d'un emballage approprié.

6. Élimination et recyclage:

Il est interdit de jeter les piles avec les ordures ménagères. Les piles lithium-ion sont considérées comme des déchets dangereux et doivent être éliminées dans des points de collecte ou des centres de recyclage. Les piles défectueuses ou gonflées sont particulièrement dangereuses et nécessitent une manipulation spéciale.





ADVARSLER OG SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BRUG AF GENOPLADELIGE BATTERIER:

Forsigtig! Overhold følgende sikkerhedsinstruktioner for at undgå personskade eller materielle skader:

1. Generel håndtering:

Genopladelige batterier må kun bruges i apparater, der er beregnet til dette formål. Undgå at manipulere, åbne eller beskadige batterierne mekanisk. Det er især vigtigt at beskytte mod kortslutning, da dette kan føre til farlige strømstød og brand. Undgå derfor kontakt mellem positive og negative poler!

2. Opladning:

Opladning må kun udføres med godkendte opladere, der er specielt designet til batteritypen (f.eks. Li-ion/NiMH). Det tilladte temperaturområde skal overholdes (normalt område 0–40 °C). Overopladning eller forkert opladning skal undgås for enhver pris, da det kan føre til eksplosioner eller brand.

3. Opbevaring:

Batterier skal opbevares på et tørt sted. Høj luftfugtighed, direkte sollys eller høje temperaturer skal undgås. Brandsikkerheden skal overholdes under opbevaring. Batterier skal opbevares adskilt fra brændbare materialer og i brandsikre områder.

4. Brug:

Når du sætter batteriet i en enhed, skal du sikre dig, at polerne (+ og -) er korrekt justeret. Undgå at aflade batteriet helt. Genoplad det i god tid. Sluk for enhederne, hvis batteriet bliver for varmt. Brug kun batteriet til de enheder, det er beregnet til.

5. Transport:

Lithium-ion-batterier er underlagt internationale regler for farligt gods (UN 3480/3481). Under transport skal kontakterne beskyttes mod kortslutning, f.eks. ved hjælp af beskyttelseskapper eller passende emballage.

6. Bortskaffelse og genbrug:

Bortskaffelse i husholdningsaffald er forbudt. Lithium-ion-batterier betragtes som farligt affald og skal bortskaffes på indsamlingssteder eller genbrugsstationer. Defekte eller opsvulmede batterier er særligt farlige og kræver særlig håndtering.





ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

Προσοχή! Τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές:

1. Γενικός χειρισμός:

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε συσκευές που έχουν σχεδιαστεί για το σκοπό αυτό. Αποφύγετε την παραβίαση, το μη εξουσιοδοτημένο άνοιγμα ή τη μηχανική ζημιά. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να προστατεύετε τις μπαταρίες από βραχυκυκλώματα, καθώς αυτά μπορούν να προκαλέσουν επικίνδυνα ρεύματα και πυρκαγιές. Επομένως, αποφύγετε την επαφή μεταξύ των θετικών και αρνητικών ακροδεκτών!

2. Φόρτιση:

Η φόρτιση επιτρέπεται μόνο με εγκεκριμένους φορτιστές που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τον τύπο της μπαταρίας (π.χ. Li-ion/NiMH). Πρέπει να τηρείται το επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας (κανονικό εύρος 0–40 °C). Πρέπει να αποφεύγεται με κάθε τρόπο η υπερφόρτιση ή οι λανθασμένες διαδικασίες φόρτισης, καθώς μπορούν να προκαλέσουν εκρήξεις ή πυρκαγιές.

3. Αποθήκευση:

Οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό μέρος. Πρέπει να αποφεύγεται η υψηλή υγρασία, η άμεση έκθεση στον ήλιο ή οι υψηλές θερμοκρασίες. Κατά την αποθήκευση πρέπει να τηρούνται οι κανόνες πυρασφάλειας. Οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται χωριστά από εύφλεκτα υλικά και σε πυρίμαχους χώρους.

4. Χρήση:

Όταν τοποθετείτε την μπαταρία σε μια συσκευή, βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι (+ και -) είναι σωστά ευθυγραμμισμένοι. Αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση της μπαταρίας. Επαναφορτίστε την εγκαίρως. Απενεργοποιήστε τις συσκευές εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο για τις συσκευές για τις οποίες προορίζεται.

5. Μεταφορά:

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στους διεθνείς κανονισμούς για τα επικίνδυνα εμπορεύματα (UN 3480/3481). Κατά τη μεταφορά, οι επαφές πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, για παράδειγμα με τη χρήση προστατευτικών καλυμμάτων ή κατάλληλης συσκευασίας.

6. Απόρριψη και ανακύκλωση:

Απαγορεύεται η απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θεωρούνται επικίνδυνα απόβλητα και πρέπει να απορρίπτονται σε σημεία συλλογής ή κέντρα ανακύκλωσης. Οι ελαττωματικές ή διογκωμένες μπαταρίες είναι ιδιαίτερα επικίνδυνες και απαιτούν ειδική χειρισμό.

